

「和語・漢語・外来語」

「料亭」って、外来語で言うとうどんなるんだろう。

うーん。レストランかな。

そうだね。どちらも食事をするところだけれどイメージがちよつと違うよね。どう違うだろう。

「お座敷で食べるとしたら」は、洋食を食べるイメージだな。だよね。



宿	和語	漢語	外来語
---	----	----	-----

練習 それぞれの言葉でイメージがどう違うか考えてみよう。

日本語はいろいろな国の言葉を取り入れているね。



和語・漢語・外来語を組み合わせた混種語もあるよ。



二次の混種語を「」で区切ろう。また、混種語がどのような組み合わせになっているか答えよう。

例 書／係 ↓ 漢語 + 和語

① 消しゴム ↓ () + ()

② 鉛筆削り ↓ () + ()

③ ノート集め

訓読みの言葉は和語です。



④ 窓拭きシート

↓ () + () () + () ()

練習 他にどんな混種語があるか考えてみよう。

_____ ↓ () () + () ()

「慣用句」

名前

組

番

「胸がすく」は「気持ちがつつきりする」、「胸をつく」は「はっとして驚く」のように、体の一部である「胸」は、慣用句では「人の気持ち」として表現されているのですね。



そうですね。
慣用句には、他にも体に関する言葉を使ったものがたくさんあります。調べてみましょう。



練習1 「腕が立つ」や「腕を上げる」の「腕」は何を表現して

いるか考えてみよう。

練習2

「目を皿にする」か「目を三角にする」か「目を細くする」を使って、短文を作ろう。

練習3

「目を通す」か「目を引く」か「目を留める」を使って、短文を作ろう。

同じ「目」を使った慣用句でも、練習2と3ではどのような違いがあるかな？ 考えたことを友達と交流し、まとめてみよう。

「ことわざ・故事成語」

名前

組

番

ことわざは世界各国にあるよね。似た意味のことわざでも、国や言語によって様々な言い表し方があるよ。



中国の故事成語と日本のことわざにも似た意味のものがあるね。



練習1 次の故事成語と似た意味の日本のことわざを書こう。

■五十歩百歩

()

■蛇足

()

練習2 「五十歩百歩」「蛇足」のどちらかを使って短文を作

てみよう。

ことわざは日常生活に基づいているので、それぞれの国の文化や習慣が反映されているよ。外国の他のことわざも調べてみよう。



練習3 次はみな似た意味の外国のことわざです。日本ではど

んな言い方があるか考え、その意味も答えよう。

■こぼれたミルクを見て泣いても無駄だ(イギリス)

■にんじんはもう煮えてしまった(フランス)

■ご飯がおかゆになってしまった(マレーシア)

日本

()

意味

()

練習4 次の由来をもつことわざは何か考えてみよう。

■平安時代、書の達人といわれた高僧が頼まれて額に文字を書いたとき、「応」という字の「心」の点が一つ足りなかったことから。

()

●同じ書の達人が出てくる他のことわざは何か、考えてみよう。

()

語句トレ

4

「敬語」

名前 ()

組 番

()

●職場体験でファストフード店にきました。店員になったつもりでふさわしいやりとりになるように——線部の言葉を直して () に書き入れよう。

いらっしやいませ。店内で①食べますか。

① ()

はい。

②分かりました。③注文を聞きます。

② () ③ ()

ハンバーガーとポテトをひとつ。

一緒に④飲み物は⑤どうですか？

④ ()

⑤ ()

じゃあ、ハンバーガーセットに変更してもらえますか。

セットのメニューはサラダに⑥しますか？

⑥ ()

サラダをお願いします。

セットのドリンクを⑦選んでください。

⑦ ()

オレンジジュースをお願いします。

⑧席まで持っていくます。⑨しばらく待つてください。

⑧ () ⑨ ()

友達と、店員役とお客様役を交代して、やりとりをしてみよう。

他にはどんな言い方があってしょうか。

語句トレ

5

名前

組

番

学んだ言葉を使いこなそう ― 『握手』①―

一 から言葉を選び、必要に応じて適切な形に直して書き入れよう。

- ① 彼の不可解な言動に () た。
- ② 余計なことを考えず、勉強に () た。
- ③ せっかく食べ放題なのだから () ないと損だ。
- ④ 何杯食べても値段は同じなんて、 () 話だ。
- ⑤ 旅行の費用をどうやって () ばいいのだろう。
- ⑥ 彼はそろばんを習っているので暗算が () だ。
- ⑦ 今晚は友達の家 () になる。
- ⑧ あの職人は () た技を見せる。
- ⑨ 身の回りで () な出来事が起こる。
- ⑩ 少年は年齢の () 落ち着いている。

年季が入る わりに 気前がいい 精を出す 奇妙
 達者 首をかしげる ひねり出す 元をとる 厄介

キリトリ

語句トレ

6

名前

組

番

学んだ言葉を使いこなそう ― 『握手』②―

一 から言葉を選び、必要に応じて適切な形に直して書き入れよう。

- ① この最新の機器はなかなかの () だ。
- ② () な努力はいつか必ず報われる。
- ③ ドアを () 開け閉めする音が気になる。
- ④ () 足をすべらせないように注意しよう。
- ⑤ 故郷に帰るので、 () に参りました。
- ⑥ 辺りを () ようにひそひそ声で話す。
- ⑦ 最後のひとことが胸に () 。
- ⑧ この企画は、残念だが () だろう。
- ⑨ 注射の針を見て () 。
- ⑩ 犬のハチを () かわいいがるご主人。

うっかり 立ち消えになる せわしく むやみに 代物
 顔をしかめる こたえる いとまごい 地道 はばかり

語句トレ

7

名前

組番

学んだ言葉を使いこなそう ― 『高瀬舟』 ① ―

一 から言葉を選び、必要に応じて適切な形に直して書き入れよう。

- ① () 上、客と昼ご飯を共にした。
- ② 三分の遅刻を () てもらった。
- ③ 私の声の真剣さに、彼は () を正した。
- ④ 何回も話しているうちに () が合わなくなってきた。
- ⑤ 彼は素直で正直で、 () よく働いた。
- ⑥ 世界にも () 貴重な遺産。
- ⑦ あまりにも () た行動で、誰もが言葉を失った。
- ⑧ ひとしきり語ったのち、彼は () だ。
- ⑨ 悲惨な戦争の話聞いて () 。
- ⑩ 飼犬が部屋を荒らして () 状態だ。

大目に見る 類のない 行きがかり 胸を痛める
 骨を惜しまず 居ずまい 目も当てられない
 意表に出る 口をつぐむ つじつま

語句トレ

8

名前

組番

学んだ言葉を使いこなそう ― 『高瀬舟』 ② ―

一 から言葉を選び、必要に応じて適切な形に直して書き入れよう。

- ① どこにでも見られるような () ものだ。
- ② 将来に () とした不安を抱く。
- ③ 校長先生の話を () な面持ちで聞く。
- ④ 警官がふらふら歩く人を () 。
- ⑤ 祖母は () 楽しそうにゲームに興じている。
- ⑥ 世界記録達成の瞬間を () にする。
- ⑦ 僕の説明に、彼は () 様子だった。
- ⑧ 彼は通学途中に () 見かける人だ。
- ⑨ 飛行機に乗り遅れて () 。
- ⑩ 二人の考え方には大きな () がある。

腑に落ちない ありふれた 途方に暮れる 神妙 懸隔
 見とがめる 漠然 さも 目のあたり おりおり

キリトリ

語句トレ

9

名前

組 番

学んだ言葉を使いこなそう ― 『故郷』①―

一 から言葉を選び、必要に応じて適切な形に直して書き入れよう。

- ① 涙ながらに語る彼の話に () た。
- ② 悲しみに () た心が癒えることはない。
- ③ 渋滞で自動車が () になっている。
- ④ 正月に一人で過ごすなんてあまりに () 。
- ⑤ 手前のほうに座った四十 () の男が答えた。
- ⑥ 朝から歩きどおしで () 疲れました。
- ⑦ 留学先から日本に帰るのが () 。
- ⑧ 窓の外に () と、木々の緑が美しい。
- ⑨ () の豪雨について出発した。
- ⑩ 列車の座席に座り、すぐ () でしまった。

おりから 目をやる がらみ 数珠つなぎ
 打ちひしがれる 胸をつかれる わびしい
 まどろむ いささか 名残惜しい

キリトリ

語句トレ

10

名前

組 番

学んだ言葉を使いこなそう ― 『故郷』②―

一 から言葉を選び、必要に応じて適切な形に直して書き入れよう。

- ① 何と答えたらいいのか、 () がつかない。
- ② この荷物は () て持ちにくい。
- ③ 彼への手紙を弟に () 。
- ④ それは () から予期していたことだ。
- ⑤ 母はいつも () 声で私を叱る。
- ⑥ 二人は () 足を止めて耳を澄ました。
- ⑦ さつきから () 人が出入りして落ち着かない。
- ⑧ 調理にはよく () した材料を使う。
- ⑨ () 思いを胸に、一人海辺にたたずむ。
- ⑩ いかにも () そうに、男は文句を言い続けた。

覚えず やるせない 不服 しきりに 思案
 吟味 かねて ことづける かさばる 甲高い

語句トレ

11

名前 ()

組 番

学んだ言葉を使いこなそう ― 『故郷』 ③ ―

一 () から言葉を選び、必要に応じて適切な形に直して書き入れよう。

- ① 少年は、ほめられて () だ。
- ② 人々はなす () もなく、ただ空を見上げていた。
- ③ 人間はどんな () にも適応する能力を持っている。
- ④ すべてを失い、私はすっかり () てしまった。
- ⑤ () ことを考えているうちに夜が明けた。
- ⑥ このごろ () なニュースが後を絶たない。
- ⑦ () な生活態度を戒める。
- ⑧ 私がいつまでも考えているので、彼は () たように言った。
- ⑨ 場所柄を () て、適切な行動を取りなさい。
- ⑩ 執事が出迎えて () 一礼した。

わきまえる はにかむ 物騒 うやうやしい すべ
 境遇 とりとめのない じれる 気がめいる 野放図

短作文シート

名前 ()

組 番

二 () から好きな言葉を二つ選んで、想像日記(うそ日記)を書こう。

.....

.....

.....

.....

三 友達と想像日記(うそ日記)を交換して読み合い、感想を書いて伝え合おう。

言葉の意味は合っているかな？
使う場面は合っているかな？



.....

.....

.....

.....

【語句トレ】 名前 組 香

解答

「料亭」って、外来語で言うとういうことになるだろう。
うーん。レストランかな。
そうだね。どちらか食事をするところだけれどイメージがちょっと違うよね。どう違うだろう。
「レストラン」は、洋食を食べるイメージだね。
お腹で食べるとしたら「料亭」だよ。
和語・漢語・外来語で似た意味の言葉を当てはめてみよう。

和語	漢語	外来語
宿	旅館	ホテル

練習 それぞれの言葉でイメージがどう違うか考えてみよう。
ホテルは洋室のイメージがある。旅館と宿はどちらも和室だが、宿は小規模で安く泊まれるイメージがある。

日本語はいろいろな国の言葉を取り入れているね。
和語・漢語・外来語を組み合わせた混種語もあるよ。
み合わせているか答えよう。

① 消しゴム ↓ 漢語 + 和語
② 鉛筆/削り ↓ 漢語 + (和語) + (外来語)
③ ノート/集め ↓ 外来語 + (和語) + (和語) + (和語)
④ 窓/拭きシート ↓ 和語 + (和語) + (外来語)

練習 他にどんな混種語があるか考えてみよう。
調読みの言葉は和語です。

【語句トレ】 名前 組 香

解答

「胸がすく」は「気持ちがあつさりする」「胸をつく」は「はっとして驚く」のように、体の一部である「胸」は、慣用句では「人の気持ち」として表現されているんですね。
そうですね。
慣用句には、他にも体に關する言葉を使ったものがたくさんあります。調べてみましょう。

練習2 「目を血にする」か「目を三角にする」か「目を細くする」を使って、短文を作ろう。

練習3 「目を通す」か「目を引く」か「目を留める」を使って、短文を作ろう。

練習2 「目」は物理的な目の形で気持ちを表現している、練習3の「目」は「見ること、視線」を表現している。

同じ「目」を使った慣用句でも、練習2と3ではどのような違いがあるかな？ 考えたことを友達と交流し、まとめてみよう。

【語句トレ】 名前 組 香

解答

「ことわざ・故事成語」

ことわざは世界各国にあるよ。似た意味のことわざでも、国や言語によって様々な言い表し方があるよ。

練習1 次の故事成語と似た意味の日本のことわざを書こう。
五十歩百歩
どんぐりの背比べ
無用の長物

練習2 「五十歩百歩」「蛇足」のどちらかを使って短文を作ってみよう。
抜擢の最後の言葉は蛇足だった。

ことわざは日常生活に基づいているので、それぞれの国の文化や習慣が反映されているよ。外国の他のことわざも調べてみよう。

練習3 次のような似た意味の外国のことわざを、日本にどんな言い方があるか考え、その意味も答えよう。
こぼれたミルクを見て泣いても無駄だ(イギリス)
にんじんはもう煮えてしまった(フランス)
こ飯がおかゆになった(マレーシア)

日本 (例) 覆水盆に返らず
一度起こってしまったことは取り返しがつかない。

練習4 次の由来をもつことわざは何か考えてみよう。
平安時代、書の人といわれ高僧が頼まれて額に文字書いたとき、「応」という字の「心」の点が「つ」足りなかったことか。
弘法も筆の誤り
同じ書の達人が出てくる他のことわざは何か、考えてみよう。
弘法は筆を選ばず

【語句トレ】 名前 組 香

解答例

職場体験でファストフード店に来ました。店員になったつもりで、ふさわしいやりとりになるように、線部の言葉を直して()に書き入れよう。

① 召し上がりますか ()
はい、ハンバーガーとポテトをひとつ。
② 分かりました。③ 注文を聞きます。
④ かしこまりました ()
⑤ 注文をうかがいます ()

一緒に④の飲み物は⑤はどうですか?
お飲み物 ()
いかがですか ()

セットのメニューはサラダに⑥しますか?
なさい、お願いします ()
サラダでお願いします。
セットのドリンクを⑦してください。
お選びください ()
オレンジジュースをお願いします。
⑧席まで持っていきます。⑨しばらくお待ちください。
お席までお待ちします ()
お待ちください ()

友達と、店員役とお客様役を交代して、やりとりを試してみよう。
他にどんな言い方があるでしょうか。

